



Ex



(1) *EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*
EC-Type Examination Certificate

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek
94/9/EK Direktiva /

Equipment or Protective Systems Intended for use
in Potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/EC.

(3) EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /
EC-Type Examination Certificate Number:

BKI11ATEX0017

(4) A berendezés, vagy védelmi rendszer / Equipment or protective system:

Univerzális kijelző és vezérlő egység /
Universal display and controller unit

Típusa / Type:

MULTICONT P - 2** *Ex**

(5) Megrendelő / Applicant:

NIVELCO Ipari Elektronika Zrt.

(6) Cím / Address:

**1043 Budapest, Dugonics utca 11.
Hungary**

(7) A berendezés, vagy védelmi rendszer és annak változatai a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában vannak feltüntetve. /

This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, az 1994. március 23-i 94/9/EK Tanácsi Direktíva 9. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a berendezések, vagy védelmi rendszerek megfelelnek az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes téren alkalmazásra szánt berendezések és védelmi rendszerek tervezése és gyártása szerint. /

ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: /

The examination and test results are recorded in confidential report number:

R - 013 - 11

Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any changes, schedule included.

Lapszám / Page: 1/6

BKI11ATEX0017

EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

- (9) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

MSZ EN 60079-0:2010, **MSZ EN 60079-11:2007,**
MSZ EN 60079-26:2007

- (10) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a berendezés, vagy védelmi rendszer speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

- (11) Jelen EK-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt berendezés vagy védelmi rendszer tervezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei érvényesek a berendezés vagy védelmi rendszer gyártására és szállítására. /
This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design of the specified equipment or protective system. Further requirements of this Directive apply to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

- (12) A berendezés, vagy védelmi rendszer jele a következő /
The marking of the equipment or protective system shall include the following:

 II (1) G [Ex ia Ga] IIB

T_{körny} / T_{amb} = -20°C...+50°C

ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések
Vizsgáló Állomása Kft.
ExVÁ Testing Station for Explosion Proof
Equipment Ltd.
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny S. u. 2-4.
tel/fax: 36 1 250 1720
E-mail: bkiex@bki.hu


Fejes János
Ügyvezető igazgató / Managing director

Budapest, 2011. július / July 14.



Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 2/6

BKI11ATEX0017

EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

(13) Melléklet / Schedule

(14) EK-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY szám / EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N° BKI11ATEX0017

(15) Berendezés vagy védelmi rendszer leírása /
Description of Equipment or protective system

15.1 A **MULTICONT P**-2**-*Ex** egy olyan univerzális kijelző és szabályzó készülék, amely alkalmas a robbanásveszélyes térben felszerelt kétvezetékes távadók megtáplálására és a távadókból kapott mérési eredmények grafikus kijelzőn történő megjelenítésére. A távadókkal a kapcsolat HART kommunikációs interfésszel keresztül történik. A készülék egy részben gyűjtőszikramentes gyártmány, melynek felszerelése mindenkorban a robbanásveszélyes övezeten kívül történhet.

A készülék opcionálisan tartalmazhat max. 2 db 4...20 mA programozható analóg kimenetet, max. 5 db különböző feladatokra programozható relét és egy felhasználói USER RS485 interfész egy további vezérlő egység részére mely szintén a robbanásveszélyes övezeten kívül kerülhet felszerelésre. A **MULTICONT PR*-2**-*Ex** típusú készülékek tartalmaznak egy másik MODULE RS485 interfészét, amelyen keresztül további (önállóan falra szerelhető) univerzális interfész modulok (UIM) köthetők a rendszerbe, melyek a robbanásveszélyes övezeten kívül kerülhetnek felszerelésre. A **MULTICONT PE*-2**-*Ex** típusú készülékekbe ez az interfész nem kerül beültetésre. /

The **MULTICONT P**-2**-*Ex** is a universal process controller and display device suitable for supply 2-wire transmitters installed in hazardous area with intrinsic safety protection and suitable for displaying the measurement data of the transmitters on its graphic display. Connection with the transmitters is performed with HART communication interface. The device is an associated apparatus that can be installed and operated only outside of the hazardous area.

Optionally it can include max. 2 pieces of 4...20 mA programmable analogue outputs, max. 5 pieces of programmable relays and one USER RS485 interface for another controller device which can be also installed outside of the hazardous area. **MULTICONT PR*-2**-*Ex** units include also a MODULE RS485 interface provide to expand the system with (separate wall mountable) Universal Interface Modules (UIM-s) installed outside of the hazardous area. This interface is not included in the **MULTICONT PE*-2**-*Ex** type instruments

15.2 Típusjel / Type mark

MULTICONT P * * -2 * * - * Ex

R Standard (bővíthető) / Standard (expandable)

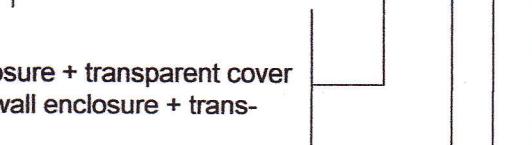
E Nem bővíthető / Not expandable



W IP65 falı doboz / IP65 wall enclosure

C IP65 falı doboz + átlátszó fedél / IP65 wall enclosure + transparent cover

D IP65 falı doboz + átlátszó fedél + logger / IP65 wall enclosure + transparent cover + logger



Bemenet / Input:

1 1 db HART-os készülékről / For 1 HART unit

2 2 db HART-os készülékről / For 2 HART units

4 4 db HART-os készülékről / For 4 HART units



Kimenet / Output:

(lásd 15.3 pontban / see in point 15.3)



5 85...255 V AC Ex

6 24 V AC/DC Ex



Ez a tanúsítvány csak a maga egészében és változatlan formában használható fel, mellékleteivel együtt. /
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Lapszám / Page: 3/6

15.3 Kimeneti lehetőségek / Output options

0 Csak kijelző / Only display**1** 1 relé / 1 relay**2** 2 relé / 2 relays**3** 3 relé / 3 relays**4** 4 relé / 4 relays**D** 5 relé / 5 relays**F** 1x 4-20mA Analóg kimenet / 1x 4-20mA Analogue output**5** 1 relé + 1x 4-20mA Analóg kimenet / 1 relay + 1x 4-20mA Analogue output**6** 2 relé + 1x 4-20mA Analóg kimenet / 2 relays + 1x 4-20mA Analogue output**7** 3 relé + 1x 4-20mA Analóg kimenet / 3 relays + 1x 4-20mA Analogue output**8** 4 relé + 1x 4-20mA Analóg kimenet / 4 relays + 1x 4-20mA Analogue output**G** 2x 4-20mA Analóg kimenet / 2x 4-20mA Analogue outputs**H** 1 relé + 2x 4-20mA Analóg kimenet / 1 relay + 2x 4-20mA Analogue outputs**J** 2 relé + 2x 4-20mA Analóg kimenet / 2 relays + 2x 4-20mA Analogue outputs**K** 3 relé + 2x 4-20mA Analóg kimenet / 3 relays + 2x 4-20mA Analogue outputs**9** 4 relé + 2x 4-20mA Analóg kimenet / 4 relays + 2x 4-20mA Analogue outputs**A** RS 485 interfész / RS 485 interface**L** 1 relé + RS 485 interfész / 1 relay + RS 485 interface**M** 2 relé + RS 485 interfész / 2 relays + RS 485 interface**N** 3 relé + RS 485 interfész / 3 relays + RS 485 interface**P** 4 relé + RS 485 interfész / 4 relays + RS 485 interface**E** 5 relé + RS 485 interfész / 5 relays + RS 485 interface**B** 1x 4-20mA Analóg kimenet + RS485 interfész / 1x 4-20mA Analogue output + RS485 interface**R** 1 relé + 1x 4-20mA Analóg kimenet + RS485 interfész / 1 relay + 1x 4-20mA Analogue output + RS485 interface**C** 2 relé + 1x 4-20mA Analóg kimenet + RS485 interfész / 2 relays + 1x 4-20mA Analogue output + RS485 interface**S** 3 relé + 1x 4-20mA Analóg kimenet + RS485 interfész / 3 relays + 1x 4-20mA Analogue output + RS485 interface**T** 4 relé + 1x 4-20mA Analóg kimenet + RS485 interfész / 4 relays + 1x 4-20mA Analogue output + RS485 interface**U** 2x 4-20mA + RS485 interfész / 2x 4-20mA + RS485 interface**V** 1 relé + 2x 4-20mA Analóg kimenet + RS485 interfész / 1 relay + 2x 4-20mA Analogue outputs + RS485 interface**W** 2 relé + 2x 4-20mA Analóg kimenet + RS485 interfész / 2 relays + 2x 4-20mA Analogue outputs + RS485 interface**X** 3 relé + 2x 4-20mA Analóg kimenet + RS485 interfész / 3 relays + 2x 4-20mA Analogue outputs + RS485 interface**Y** 4 relé + 2x 4-20mA Analóg kimenet + RS485 interfész / 4 relays + 2x 4-20mA Analogue output + RS485 interface

BKI11ATEX0017**EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate**

(16) Vizsgálati dokumentáció /

ATEX Értékelő Jelentés / ATEX Assessment Report

R-013-11 2011.07.12.

Műszaki rajzok / Technical drawings

Ex A-kártya ültetési rajz / Ex A-card parts placement drawing
 Ex T-kártya ültetési rajz / Ex T-card parts placement drawing
 Ex Z-kártya ültetési rajz / Ex Z-card parts placement drawing
 Ex V-kártya ültetési rajz / Ex V-card parts placement drawing
 Ex A-nyák fóliarajz L1 / Ex A-PCB artwork L1
 Ex A-nyák fóliarajz L2 / Ex A-PCB artwork L2
 Ex T-nyák fóliarajz / Ex T-PCB artwork
 Ex Z-nyák fóliarajz / Ex Z-PCB artwork
 Ex V-nyák fóliarajz / Ex V-PCB artwork
 Ex PRW-200 összeállítási rajz / Ex PRW-200 assembly drawing
 NTPE20090 összeállítási rajz / NTPE20090 assembly drawing
 NTPE20080 összeállítási rajz / NTPE20080 assembly drawing
 Ex Zener-gát összeállítási rajz / Ex Zener barrier assembly drawing
 Ex Elválasztó lemez / Ex Separator plate
 Biztosíték címke / Fuse sticker
 Ex címke (Ex ia) / Ex label (Ex ia)
 Ex Bekötő címke / Ex Wiring label
 Ex Adattábla / Ex Data label

PRW-210-5M-200-0X 2011.04.12.
 PRW-110-6M-220-0X 2011.04.18.
 PRW-210-5M-251-0X 2011.04.18.
 PRW-110-5M-220-0X 2011.03.02.
 PRW-210-5M-090-02 2011.07.01.
 PRW-210-5M-090-02 2011.07.01.
 PRW-110-6M-090-01 2011.03.10.
 PRW-210-5M-090-04 2011.04.20.
 PRW-110-050-090-03 2011.04.18.
 PRW-110-5I-000-0X 2011.04.21.
 PRW-110-6M-221-0X 2011.06.21.
 PRW-110-5M-221-0X 2011.06.21.
 PRW-110-5M-250-0X 2011.04.12.
 PRW-110-5M-000-01 2011.04.12.
 PRW-110-1M-050-04 2011.04.12.
 PRW-110-5M-050-03 2011.04.12.
 PRW-110-5M-050-02 2011.04.18.
 PRW-110-5M-050-0L 2011.04.21.

Alkatrész lista / Parts list

A-kártya Ex alkatrészlista / A-card Ex parts list
 T-kártya Ex alkatrészlista / T-card Ex parts list
 Z-kártya Ex alkatrészlista / Z-card Ex parts list
 V-kártya Ex alkatrészlista / V-card Ex parts list

PRW-210-5M-200-0X 2011.04.11.
 PRW-110-6M-220-0X 2011.04.11.
 PRW-210-5M-251-0X 2011.04.11.
 PRW-110-5M-220-0X 2011.04.11.

Áramköri rajzok / Circuit Diagrams

Ex A-kártya kapcsolási rajz / Ex A-card schematic
 Ex T-kártya kapcsolási rajz / Ex T-card schematic
 Ex Z-card schematic / Ex Z-kártya kapcsolási rajz
 Ex V-card schematic / Ex V-kártya kapcsolási rajz

PRW-210-5M-200-0X 2011.04.11.
 PRW-110-6M-220-0X 2011.03.10.
 PRW-210-5M-251-0X 2011.04.11.
 PRW-110-5M-220-0X 2011.03.10.

Darabvizsgálati eljárások / Routine test procedures

PRW-200 darabvizsgálati ut. / PRW-200 - Routine test instruction
 A-kártya darabvizsgálati ut. / A-card - Routine test instruction
 24V tápegység darabvizsgálati ut. / 24V power supply - Routine test inst.
 230V tápegység darabvizsgálati ut. / 230V power supply - Routine test inst.
 Ex korlátozó darabvizsgálati ut. / Ex limiter - Routine test instruction

PRW-110-5M-065-0U 2011.02.08.
 PRW-110-5M-063-0U 2011.04.06.
 PRW-110-5M-062-0U 2011.04.06.
 PRW-110-5M-061-0U 2011.04.06.
 PRW-110-5M-064-0U 2011.04.06.

Működési leírások / Operating instructions

PRW-200 Ex Műszaki leírás / PRW-200 Ex Technical description
 PRW-200 Ex Használati utasítás / PRW-200 Ex User's manual

PRW-110-5M-060-0M 2011.04.06.
 Prw2101 m0600p_01 2010.12.11.

Gyártói nyilatkozatok / Manufacturer's declarations

Megfelelőségi Nyilatkozat / Declaration of Conformity

nivcei0prw20e-01 2011.04.06.

Alkatérsz adatlap / Datasheet

Transzformátor csévetest AT-079-hez / Transformer coil for AT-079

BB-EE1605-04 2003.08.15.

BKI11ATEX0017
EK-Típus Vizsgálati Tanúsítvány/
EC-Type Examination Certificate

- (17) Biztonságos üzemeltetés feltételei /
Special conditions for safe use

Nincsenek / None

- (18) Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /
Essential Health and Safety Requirements

Nem alkalmazható. / Not applicable.



I. J.

Fejes János
Ügyvezető igazgató /
Managing director

János Müllner

Müllner János
Tanúsító Szervezet Vezető /
Head of Certification Body